

# Hoyerswerdaer Amtsblatt



**Amtliche Bekanntmachungen und Informationen der Stadt Hoyerswerda**  
**Hamtske wozjewjenja a informacije města Wojerec**

**Jahrgang 2012**

**Montag, den 13.02.2012**

**Nummer 678**

<b>Inhalt</b>	<b>Seite</b>
<b>Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja</b>	
Öffentliche Ausschreibung nach § 12 Abs. 2 VOL/A	1
Öffentliche Ausschreibung nach § 12 Abs. 1 VOB/A	2
<b>Informationen / Informacije</b>	
Fundsachen und Sicherstellungen vom Januar	6
Freihalten von Hydranten	7
Tag des Offenen Denkmals 2012 und Jugendfotowettbewerb	7
Die Verbraucherzentrale informiert	7

## **Bekanntmachung einer Öffentlichen Ausschreibung (§ 12 Abs. 2 VOL/A)**

**Vergabenummer:** I/10/12/02

**a) zur Angebotsabgabe auffordernde Stelle / zuschlagserteilende Stelle / Stelle, bei der die Angebote einzureichen sind:**

Stadt Hoyerswerda  
Vergabestelle VOL  
S.-G.-Frentzel-Straße 1  
02977 Hoyerswerda

Telefon: 03571 456151 / 03571 456123

Telefax: 03571 45786151 / 03571 45786123

E-Mail: [carmen.skora@hoyerswerda-stadt.de](mailto:carmen.skora@hoyerswerda-stadt.de)  
[petra.seuken@hoyerswerda-stadt.de](mailto:petra.seuken@hoyerswerda-stadt.de)

**b) Art der Vergabe:**

Öffentliche Ausschreibung

**c) Form der Einreichung:**

schriftlich bei unter a) aufgeführten Stelle

**d) Art, Umfang und Ort der Leistung:**

Art:

Reinigungsleistungen im Amt Feuerwehr der Stadt Hoyerswerda und der Integrierten Regionalleitstelle Ostsachsen (IRLS)

Umfang:

Unterhalts- und Glasreinigung im Amt Feuerwehr der Stadt Hoyerswerda und der Integrierten Regionalleitstelle Ostsachsen; Grundreinigung im Amt Feuerwehr der Stadt Hoyerswerda

Ort der Leistungserbringung:

L.-Herrmann-Straße 89a, 02977 Hoyerswerda sowie Merzdorfer Straße 1, 02977 Hoyerswerda

**e) Losweise Vergabe:**

Nein

**f) Zulassung von Nebenangeboten:**

Nein

# Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

**g) Ausführungsfrist:**

Beginn: 01.04.2012  
 Ende: 31.03.2014 mit Verlängerungsoption  
 bis 31.03.2016

**h) Stelle für die Anforderung der Verdingungsunterlagen:**

Sächsisches Druck- und Verlagshaus AG  
 Bereich Vergabeunterlagen  
 Tharandter Straße 23 - 33  
 01159 Dresden

**i) Ablauf Angebotsfrist / Bindefrist:**

Angebotsfrist: 28.02.2012,  
 13.45 Uhr  
 Zuschlags- und Bindefrist: 23.03.2012

**j) geforderte Sicherheitsleistungen:**

Keine

**k) Wesentliche Zahlungsbedingungen oder Verweisung auf die Vorschriften:**

Die Zahlungen erfolgen nach den Regelungen der VOL/B sowie den Besonderen Vertragsbedingungen dieser Vergabe.

**l) Geforderte Unterlagen zur Beurteilung der Eignung der Bieter:**

Vordruck "Eigenerklärung" mit den darin geforderten Erklärungen (Umsatz der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre / aktuelle Referenzen, die mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar sind / Angaben zur Anzahl der Beschäftigten / Vorhandensein von Sachkunde im Umgang mit Desinfektionsmitteln und Desinfektionsreinigern / Verpflichtung zur Zahlung von Mindestlohn)  
 Handelsregisterauszug bzw. Gewerbeanmeldung / -ummeldung  
 Betriebshaftpflichtversicherung

Die Vergabestelle wird für den Bieter, der den Auftrag erhalten soll, zur Bestätigung seiner Erklärung einen Auszug aus dem Gewerbezentralregister anfordern.

**m) Höhe etwaiger Vervielfältigungskosten:**

zu erfragen bei unter h) angegebenen Stelle

**n) Zuschlagskriterien:**

70 Prozent Preis  
 30 Prozent Einsatzzeit

Gröger  
 Amtsleiterin

**Öffentliche Ausschreibung nach § 12 Abs. 1 VOB/A****a) Öffentlicher Auftraggeber:**

Stadt Hoyerswerda  
 Amt für Planung, Hochbau,  
 Bauaufsicht und Liegenschaften  
 S.-G.-Frentzel - Str. 1  
 02977 Hoyerswerda  
 Telefon: 03571 456540  
 Fax: 03571 45786540  
 E-Mail: amt65@hoyerswerda-stadt.de

Vergabestelle:

Dezernat III / VOB - Vergabestelle  
 S.-G.-Frentzel-Str. 1  
 02977 Hoyerswerda  
 Tel. 03571 456549  
 Fax 03571 45786549

E-Mail: Halina.Zschieschang@hoyerswerda-stadt.de

**b) Gewähltes Vergabeverfahren:**

Bauftrag - Öffentliche Ausschreibung nach § 3 Abs. 1 Satz 1 VOB/A

**c) Die Auftragsvergabe erfolgt nicht auf elektronischem Weg.****d) Art des Auftrages, der Gegenstand der Ausschreibung ist:**

Ausführung von Bauleistungen  
 - Metallbauarbeiten  
 - Garten und Landschaftsbau

# Amtliche Bekanntmachungen / Amtske wozjewjenja

## e) Ort der Ausführung:

Zoo Hoyerswerda  
Am Haag 20  
02977 Hoyerswerda

## f) Art und Umfang der Leistung:

Bei der Baumaßnahme handelt es sich um den Neubau eines Bärengeheges im Zoo Hoyerswerda. Das neue Gehege wird nordwestlich des Hoyerswerdaer Schlosses direkt an der Schlossmauer, entlang des Zuganges zum Schloss, an der öffentlichen Parkplatzgrenze und entlang der bestehenden Fischottereingfriedung angelegt. Der bestehende Schlossgraben wird an zwei Stellen gequert. Bestandteile dieser Baumaßnahme sind umfangreiche Metallbau –und Landschaftsbauarbeiten.

### METALLBAUARBEITEN Vergabe – Nr. 13/12 HB

Die Metallbauarbeiten beinhalten die Arbeiten zur Inneneinrichtung des Bärenstalls für zwei Braunbären mit Gittertüren, Deckengittern und Schiebern sowie die Fertigung und Montage der Einrichtungen im Außenbereich wie Absperranlagen, Einfriedung des Hauptgeheges mit den entsprechenden Schiebern, Seilzuganlagen, Toren, Untergrabeschutz, Elektrozaunmontage (ca. 170 lfd. m) und Wassergrabenübergängen.

### GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAUARBEITEN Vergabe – Nr. 14/12 HB

Die Landschaftsbauarbeiten beinhalten die Arbeiten zur Einfriedung des neuen Geheges ohne Zaunbau, die Arbeiten zur attraktiven Gestaltung der Gehegeanlage sowie die Gestaltung des Umfeldes für Besucher und Pflegekräfte mit Wegebau, Pflanzarbeiten und Dekorationen:

- 950 m³ Bodeneinbau
- 30 lfm Drainrohr DN 100
- 195 m² wassergebundene Wegedecke
- 320 t Lieferung und Einbau Granitquader
- 85 St Betonwinkel 180 cm
- 30 m³ Stammholz ungeschält liefern und positionieren
- 2.100 m² Gehegefläche landschaftsgärtnerisch gestalten einschließlich Materiallieferung

## g) Planungsleistungen sind nicht gefordert:

- h) Die Angebote sollen für jedes Los separat eingereicht werden.

## i) Ausführungsfrist:

für beide Lose

Beginn der Arbeiten: 19.03.2012  
Ende der Arbeiten: 30.06.2012

## j) Zulässigkeit von Nebenangeboten

Nebenangebote sind bei den METALLBAUARBEITEN nicht zugelassen. Bei den GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAUARBEITEN sind Nebenangebote nur mit Abgabe eines Hauptangebotes zugelassen.

## k) Anforderung der Vergabeunterlagen sind zu richten an:

*Die Vergabeunterlagen in Papierform sind bestellbar bei:*

SDV AG  
Bereich Vergabeunterlagen  
Tharandter Straße 23 – 35  
01159 Dresden  
Tel. 0351 4203-1477  
Fax 0351 4203-1460  
Mail: [vergabeunterlagen@sdv.de](mailto:vergabeunterlagen@sdv.de)  
URL: [www.vergabe24.de](http://www.vergabe24.de)

*Die Vergabeunterlagen in elektronischer Form werden auf [www.vergabe24.de](http://www.vergabe24.de) bereitgestellt.*

## l) Kostenbeitrag für die Vergabeunterlagen:

### Papierform der Vergabeunterlagen:

Metallbauarbeiten: **20,15 EUR**

Garten- und Landschaftsbauarbeiten: **14,52 EUR**

Die Bestellung ist möglich per Post, Fax oder E-Mail unter Angabe des Verwendungszwecks

# Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

**13/12 HB** (bei den Metallbauarbeiten) bzw. **14/12 HB** (bei den Garten- und Landschaftsbauarbeiten) an die unter k) angegebene Adresse. Die Bezahlung kann durch Lastschrifteinzugsermächtigung, durch Verrechnungsscheck bzw. Überweisung auf das Konto der

SDV AG  
Postbank Leipzig  
Konto-Nr. 0156600907  
BLZ 86010090

erfolgen.

Die Auslieferung erfolgt erst nach Eingang eines Zahlungsbeleges. Die Bestellung der Papierform ist ebenfalls unter [www.vergabe24.de](http://www.vergabe24.de) nach kostenpflichtiger Freischaltung und dem Vorliegen einer Lastschrifteinzugsermächtigung möglich. Bei Vorliegen des Leistungsverzeichnisses in Dateiform (z.B. im GAEB-Format) erfolgt dessen Auslieferung bei der Papierform auf CD-ROM.

## Elektronische Form der Vergabeunterlagen:

Metallbauarbeiten: **11,90 EUR**  
Garten- und Landschaftsbauarbeiten: **11,90 EUR**

ist unter [www.vergabe24.de](http://www.vergabe24.de) nach kostenpflichtiger Freischaltung und dem Vorliegen einer Lastschrifteinzugsermächtigung abrufbar.  
Das Entgelt wird nicht erstattet.

## **m) Frist für Teilnahmeanträge**

entfällt

## **n) Ablauf der Frist für die Einreichung der Angebote:**

METALLBAUARBEITEN  
Vergabe – Nr. 13/12 HB  
**23.02.2012** **11.00 Uhr**

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAUARBEITEN  
Vergabe – Nr. 14/12 HB  
**23.02.2012** **11.30 Uhr**

## **o) Anschrift, an die die Angebote SCHRIFTLICH zu richten sind:**

Stadt Hoyerswerda  
Dezernat III / VOB - Vergabestelle  
S.-G.-Frentzel-Str. 1  
02977 Hoyerswerda

## **p) Sprache, in der die Angebote abgefasst sein müssen:**

deutsch

## **q) Eröffnung der Angebote:**

METALLBAUARBEITEN  
Vergabe – Nr. 13/12 HB  
**23.02.2012** **11.00 Uhr**

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAUARBEITEN  
Vergabe – Nr. 14/12 HB  
**23.02.2012** **11.30 Uhr**

## **Ort der Eröffnung der Angebote:**

Stadt Hoyerswerda  
Neues Rathaus  
S.-G.-Frentzel-Str. 1, 02977 Hoyerswerda,  
1. Obergeschoss, Zimmer 2.34  
(Hinweis: Der Raum ist nur zur Submission besetzt!)

Bei der Eröffnung der Angebote dürfen Bieter und deren Bevollmächtigte anwesend sein.

## **r) Geforderte Sicherheiten:**

Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 5 % der Auftragssumme; Gewährleistungsbürgschaft in Höhe von 3 % der Abrechnungssumme

## **s) Die Zahlungsbedingungen richten sich nach § 16 VOB/B sowie den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen der Vergabeunterlagen.**

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

### t) Rechtsform einer Bietergemeinschaft:

gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

### u) Verlangte Nachweise für die Beurteilung der Eignung des Bieters:

- Kopie über den Eintrag in der Handwerksrolle/-karte beim Gewerk **Metallbauarbeiten**
  - Gültige Bescheinigung über die Herstellerqualifikation zum Schweißen von Stahlbauten nach DIN 18800-7:2002 Klasse B (KLEINER EIGNUNGSNACHWEIS) beim Gewerk **Metallbauarbeiten**
  - Gewerbeanmeldung bzw. Gewerbeummeldung
  - Nachweis der Rechts- und Gesellschaftsform mit entsprechendem Auszug aus dem Handelsregister
  - Angaben nach § 6 Abs. 3 Nr. 2 a – i VOB/A, insbesondere die Vorlage von AUSSAGEKRÄFTIGEN REFERENZEN über die Erbringung VERGLEICHBARER LEISTUNGEN
  - Nachweis einer ausreichenden Haftpflichtversicherung
  - gültige Unbedenklichkeitsbescheinigungen der Berufsgenossenschaft und der Krankenkasse
- Hinweis: Die Bescheinigungen dürfen nicht älter als drei Monate sein.*

Der Nachweis der Eignung kann durch einen Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden. Nicht präqualifizierte Unternehmen haben zum Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt 124 „Eigenerklärungen zur Eignung“ vorzulegen. Auf Verlangen sind die Eigenerklärungen durch Vorlage von Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen.

Die Vergabestelle wird für den Bieter, der den Auftrag erhalten soll, zur Bestätigung seiner Erklärung einen Auszug aus dem Gewerbezentralregister nach § 150 a Gewerbeordnung anfordern.

### v) Die Zuschlags- und Bindefrist endet am:

bei beiden Losen

**19.03.2012**

### w) Nachprüfstelle:

Landratsamt Bautzen  
Rechts- und Kommunalamt  
Bahnhofstraße 9, 02625 Bautzen  
Tel.: 03591 5251 15300  
Fax: 03591 5250 15300  
E – Mail: rechts-kommunalamt@lra-bautzen.de

*Ergebnisse der Submission können unter Beilage eines frankierten und adressierten Rückumschlages im Angebotsschreiben angefordert werden.*

### Veröffentlichung im Sächsischen Ausschreibungsblatt:

Online auf [www.vergabe24.de](http://www.vergabe24.de) am: 08.02.2012

Gedruckte Fassung am: 10.02.2012

Hoyerswerda, 08.02.2012

Dietmar Wolf  
Dezernent

## Informationen / Informacije

### Fundsachen und Sicherstellungen vom Januar

In der Zeit vom 01.01.2012 bis 31.01.2012 wurden folgende Gegenstände aufgefunden:

#### Fundsachen

- 20er Kinder-MTB „Nelson-Lander“, Farbe metallicblau, Rahmennummer bekannt
- 20er Kinder-MTB „Neuzer-Mistral“ Farbe rot, Rahmennummer bekannt
- 26er Damenfahrrad „Alu-Rex“, Farbe silber-schwarz, mit Korb, Rahmennummer bekannt
- 26er Damenfahrrad, Farbe: schwarz überstrichen, mit Korb
- 26er Damenfahrrad „Hattrick-classic“, Farbe angesprüht mit Goldfarbe
- 26er Damenfahrrad „Diamant“ Tiefeinsteiger, Farbe weiß-grau mit Isolierband, Rahmennummer bekannt, mit Korb
- 26er Damenfahrrad, Farbe weinrot übersprüht, Rahmennummer bekannt
- 26er Damenfahrrad, dicker Rahmen, Farbe vorn hellgrün, Mitte/Hinten weiß überstrichen, Rahmennummer bekannt
- 26er MTB „Konbike“ Farbe schwarz, Rahmennummer bekannt
- 28er Damenfahrrad „Mifa“, Farbe schwarz-silbern, Rahmennummer bekannt
- 28er Damenfahrrad, Farbe rot-silbern, Rahmennummer bekannt, mit Korb
- 28er Damenfahrrad „Rixe“, Farbe blau, Rahmennummer bekannt, mit Fahrradkorb
- 28er Damen-Trekking, Farbe schwarz, Rahmennummer bekannt, Sportlenker
- 28er Trekking „Traveller“, Farbe dunkelblau/schwarz-silbern, Sportlenker, Rahmennummer bekannt
- 28er Herrenfahrrad „Prophete“, Farbe schwarz-silbern, mit Korb, Rahmennummer bekannt
- 28er Herrenfahrrad „Atala“, Farbe schwarz-silbern, Rahmennummer bekannt
- Damenuhr „Fossil“ silberfarben
- Schlüsselbund mit 14 Schlüsseln mit Karabiner und Flaschenöffner

- Schlüsselbund mit 8 Schlüsseln mit Autoschlüssel und Anhänger Autohaus Nieß
- Schlüssel „HH“ einzeln am Ring
- Uhr „Fossil“, silberfarben mit schwarzen Lederarmband

sowie Fundsachen vom Globus-Markt:

- Herrenuhr „Anqi“ mit silberfarbenen Armband
- Damenuhr „NKD „Stainless-Steel“, silber-bronze-farbiges Gehäuse, weißes Armband
- Damenuhr „Regent“ mit goldfarbenen Gliederarmband
- Damenuhr „Perfect“, oval, mit silberfarbenen Armband
- Damenuhr „GM“ Quartz mit silber-goldfarbenen Gliederarmband
- Handy „Samsung“ schwarz-silberfarben mit Kamera

Für Fundsachen gilt eine gesetzliche Aufbewahrungsfrist von 6 Monaten. Danach werden die Gegenstände versteigert (außer Schlüssel).

#### Sicherstellungen

- 26er Herrenfahrrad „IFA“, Farbe rot, Rahmennummer bekannt
- 26er MTB „Velostar“, Farbe blau, Rahmennummer bekannt
- Damenfahrrad, Farbe schwarz mit Korb
- Klappfahrrad „Mifa“, Farbe dunkelrot
- 24er Kinder-MTB „Prohete-Konbike“, Farbe rot, mit Korb, Rahmennummer bekannt.

Für sichergestellte Gegenstände gilt eine Aufbewahrungsfrist von 14 Tagen (nach dem SächsPolG). Diese Gegenstände werden dann ebenfalls einer Versteigerung zugeführt.

Wer seine verlorenen Sachen in dieser Veröffentlichung wieder erkennt, meldet sich bitte umgehend im Bürgeramt.

## Informationen / Informacije

### Freihalten der Hydranten

Sind wir bislang von Schnee und Eis verschont geblieben, stellt die Feuerwehr jedoch bei Einsätzen im Winter immer wieder fest, dass die für die Entnahme von Löschwasser benötigten Hydranten vereist und oft mit Schnee bedeckt sind. Tauender und wieder gefrierender Schnee bildet bei Temperaturen um den Gefrierpunkt einen Eispanser und macht der Feuerwehr die Löschwasserentnahme fast unmöglich. Hydranten werden beim Schneeräumen nicht nur übersehen, sondern oft noch bis zu 1 m hoch mit Eis und Schnee zugedeckt. Durch das zusätzliche Freiräumen der Hydranten durch die Feuerwehr und eine hierdurch verzögerte Brandbekämpfung kann dies u.U. Menschenleben kosten und hohe Sachschäden verursachen.

Hauseigentümer und Hausverwaltungen möchten wir daher daran erinnern, unbedingt die Hydranten für die Feuerwehr von Eis und Schnee freizuhalten.

In der Satzung über den Winterdienst in der Stadt Hoyerswerda wird die Winterdienstpflicht den Eigentümern und Besitzern der an öffentlichen Straßen anliegenden Grundstücke übertragen. So sind Hydranten und Absperrschieber und Zugänge dahin, an denen ihr Grundstück anliegt von Schnee zu beräumen.

Hydranten werden durch 25 cm x 20 cm große weiße Schilder mit rotem Rand kenntlich gemacht.

Hinter „H“ für Hydrant ist der Wasserohrdurchmesser (in Millimetern) und darunter die Entfernung des Hydranten vom Hydrantenhinweisschild (in Metern) angegeben.

### Tag des Offenen Denkmals 2012 und Jugendfotowettbewerb

Am 9. September 2012 findet europaweit der Tag des Offenen Denkmals statt. Das diesjährige Motto „Holz“ soll speziell das Augenmerk auf Bauten legen, bei denen dieser Werkstoff eine gestaltende und tragende Rolle spielt, jedoch auch die Präsentation anderer Denkmale ist gefragt.

Interessenten, welche sich an der Zurschaustellung Ihres Objektes an diesem Tag beteiligen möchten, können sich bei der Deutschen Stiftung Denkmalschutz informieren und direkt anmelden ([www.tag-des-offenen-denkmals.de](http://www.tag-des-offenen-denkmals.de)).

Informationen zum Tag sind auch beim Sachbearbeiter Denkmalpflege der Stadt Hoyerswerda (Tel. 03571 456557) zu erhalten.

Die Stiftung hat aus Anlass des Tages auch einen Jugendfotowettbewerb ausgerufen. Kinder und Jugendliche bis 21 Jahre, auch Schulklassen, können Ihre Motive zum Baustoff „Holz“ **bis zum 30. April 2012** bei der Stiftung einsenden.

Einzureichen sind die Fotos als Digitalfoto (Auflösung mind. 300 dpi bei 13 x 18 cm) auf CD oder per E-Mail an die Deutsche Stiftung Denkmalschutz, Schlegelstraße 1 in 53113 Bonn oder an die E-Mail-Adresse: [denkmaltag@denkmalschutz.de](mailto:denkmaltag@denkmalschutz.de).

### Die Verbraucherzentrale Sachsen informiert:

#### EU schreibt Abwasserinspektion vor - Entwarnung für sächsische Besitzer von Ein- und Zweifamilienhäusern

In den letzten Wochen berichteten die Medien verstärkt darüber, dass alle Hauseigentümer bundesweit bis zum Jahr 2015 private Abwasserkanäle auf ihre Dichtigkeit überprüfen lassen müssen. Für diese Untersuchung müssten Verbraucher unter Umständen mit

Kosten von mehreren Tausend Euro rechnen. Grundlage für die Untersuchung ist die EU-Grundwasser-richtlinie (RL 91/271 EWG), die in den einzelnen Bundesländern unterschiedlich umgesetzt wurde.

In Sachsen bleiben aufgrund der Verordnung über die Eigenkontrolle von Abwasseranlagen und -einleitungen alle Hausbesitzer von dieser Pflicht verschont, die täglich weniger als acht Kubikmeter Abwasser abführen. Durchschnittlich fällt bei einer vierköpfigen Familie jeden Tag nur ein halber Kubikmeter Abwasser an. Demnach sind Besitzer von Ein- oder Zweifamilienhäu-

## Informationen / Informacije

sern in Sachsen überwiegend von der Prüfpflicht der Anschlusskanäle für häusliches Abwasser ausgenommen.

"Gemäß des Sächsischen Wassergesetzes müssen Abwasseranlagen den allgemein anerkannten Regeln der Technik entsprechen", informiert Roland Pause, Energieexperte der Verbraucherzentrale Sachsen. Die Abwasserkanäle müssen so kontrolliert werden, dass die öffentliche Ordnung und Sicherheit nicht gefährdet und ökologischen Belangen Rechnung getragen wird. Unabhängig von der EU-Grundwasserrichtlinie bleiben im Rahmen der Betreiberverantwortung alle anderen

Kontrollpflichten bestehen.

Wenn Grundstücks- oder Hauseigentümer Dichtheitsprobleme an ihren Abwasserleitungen vermuten, muss nicht sofort eine teure Kerasichtprüfung erfolgen. Preisgünstigere Methoden, wie Druckprüfungen mit Luft und Wasser schonen den Geldbeutel. Verbraucher sollten auch mehrere Angebote von Fachfirmen einholen. Dabei sollte man für die Prüfung und die eventuell notwendige Sanierung verschiedene Firmen beauftragen. Qualifizierte Fachfirmen kann man bei den Tiefbau- und Umweltämtern der Städte und Gemeinden erfahren.

### IMPRESSUM

**HERAUSGEBER:**

Der Oberbürgermeister der Stadt Hoyerswerda / Wyši měščanosta města Wojerec

**REDAKTION, SATZ, DRUCK und VERTRIEB:**

Büro Oberbürgermeister und Amt Innerer Service, S.-G.-Frentzel-Straße 1, 02977 Hoyerswerda  
Tel.: 03571/456102; Fax: 03571/456105

**VERANTWORTLICH:**

Olaf Dominick

**BEZUG:**

Jahresabonnement über Postversand zum Preis von 27,12 Euro. Die Aufnahme eines Abonnements ist bei anteiligem Abonnementspreis jederzeit möglich. Das Abonnement ist mit einer Frist von einem Monat zum Jahresende schriftlich kündbar.